



# NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ KANCELÁŘSKÝCH A SANITNÍCH KONTEJNERŮ

**AZTECH CONTAINER  
Sp. z o. o.**

---

ul. Powstańców 70  
47 – 220 Kędzierzyn – Koźle  
NIP: PL7492116283  
[www.aztech-container.cz](http://www.aztech-container.cz)

## **NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ KANCELÁŘSKÝCH A SANITNÍCH KONTEJNERŮ ZE DNE 02.01.2024**

Tento návod popisuje správný způsob montování, spojování, provozování a údržby kontejneru prodávaných společností AZTECH CONTAINER Sp. z o. o. (dále jen "Prodejce") kupujícím (dále jen "Kupující"). Kupující má povinnost dodržovat všechny níže uvedená pravidla jinak ztrácí nárok na záruku na dodaný kontejner.

### **§ 1 Všeobecná ustanovení**

1. Kontejner je třeba používat v souladu s jeho určením.
2. Je zakázáno přibíjet hřebíky a vruty do podlahy, stěn a stropu bez předchozí dohody s Prodávajícím.
3. Je zakázáno provádět otvory v podlaze, stěnách a stropu bez předchozí dohody s Prodávajícím.
4. Je zakázáno uchovávat uvnitř kontejneru hořlavé materiály, žiraviny a výbušniny.
5. Je zakázáno používat uvnitř kontejneru otevřený oheň.
6. Je zakázáno zasahovat do elektrické instalace kontejneru.
7. Je zakázáno sušit věci na konvektorovém elektrickém topném tělese.
8. Je zakázáno skladovat materiály na střeše kontejneru.
9. Je zakázáno kouřit tabák uvnitř kontejneru.
10. Je zakázáno používat uvnitř kontejneru technicky nefunkční elektrická a topná zařízení.
11. Je zakázáno uchovávat uvnitř kontejneru hořlavé materiály (benzín, rozpouštědla apod.).
12. V případě zásahu do konstrukce kontejneru, nebo provádění předělávek jakýchkoliv prvků kontejneru Kupujícím bez vědomí a souhlasu Prodávajícího, ztrácí Kupující nárok na záruku na v celém jejím rozsahu.
13. Kontejnery je třeba využívat v souladu se všeobecně platnými bezpečnostními a protipožárními předpisy.

### **§ 2 Vybalení kontejneru**

1. Všechny kontejnery jsou standardně vybaveny speciálními kapsami na zasunutí vidlí vysokozdvížného vozíku. Zvedání kontejneru je možné s použitím vysokozdvížného vozíku s vhodným rozestupem vidlí (rozestup vidlí musí být v souladu s technickým nákresem dostupným u Prodávajícího) anebo speciálního jeřábu / nákladního auta vybaveného speciálním jeřábem.
2. Je přípustné zvedání kontejnerů vybavených dodatečnými háky (úchyty) na zachycení s použitím klasického jeřábu.

### **§ 3 Usazení kontejneru**

1. Kontejnery je třeba usazovat na suchém, stabilním, zpevněném a rovném podkladu, výhradně samostatně stojícím, přízemně, nelze je spojovat, ani umísťovat jeden na druhý. Výjimkou jsou modely přizpůsobené pro spojování a stohování. Podkladem pro usazení může být např. podezdívka nebo uložené betonové tvárnice, zámková dlažba, jumbo nebo jiné desky umožňující usazení na nich kontejneru.
2. Kontejner by měl být podepřený ve 12 bodech (4 body podpory v rozích nádoby, 4 body podél střední podélné osy kontejneru a 2 body uprostřed každé dlouhé stěny),

s dodržением stejné úrovně pro celou plochu. Přesný plán usazení je dostupný u Prodávajícího.

3. Minimální plocha podpěrné stopky by měla být 30 x 30 x 14 cm. Rozměr a hloubka základu by měly být přizpůsobené místním vlastnostem podkladu.
4. Je zakázáno umístit kontejner do prohlubni naplněných tekutinou.
5. Kontejner by měl být umístěn v terénu tak, aby neomezoval volné sjíždění sněhu ze střechy a zároveň zabraňoval sjíždění sněhu ze sousedních objektů na střechu kontejneru.

#### **§ 4 Používání kontejneru**

1. Výdrž podlahy kontejneru je cca 200 kg/m<sup>2</sup>.
2. Pro zajištění řádného fungování oken a dveří kontejneru je třeba pečlivě připravit podklad pod kontejner tak, že se zajistí vytvrzení pokladu a jeho nivelaci. Záruku na pohyblivé věci, jako jsou rolety, okna, dveře poskytují bezprostředně jejich výrobci.
3. V případě potřeby je třeba dveře, okna a případně rolety regulovat.
4. V případě kontejnerů s roletami je třeba systematicky čistit vodící kolejnice rolet.
5. K mytí zašpinění používejte odmašťovací prostředky obsahující neutrální saponáty. Používejte tekuté prostředky používané v domácnostech. Nepoužívejte čisticí prostředky v práškové formě. Je zakázáno používání čisticích prostředků obsahujících kyselinu nebo rozpouštědlo.
6. Je zakázáno používat k mytí kontejneru vysokotlakou myčku.
7. Zašpiněnou podlahovou krytinu je třeba přetrít suchým nebo vlhkým mopem. K čištění používejte čistou vodu s přídavkem neutrálního saponátu.
8. Na umývání povrchu kontejneru používejte výhradně hladký čisticí materiál, který neobsahuje ostré prvky, jež by mohly poškrábat hladký povrch stěn, oken, dveří a podlah.
9. V případě poškrábání lakovaného povrchu je třeba provést nezbytné natěračské opravy, aby se zabránilo rozvinutí procesu koroze.
10. V případě potřeby je třeba doplnit chybějící silikon.
11. Abyste se vyhnuli kondenzaci vody a škod s tím spojených, pravidelně kontejner větrejte. Relativní vlhkost vzduchu uvnitř kontejneru nesmí převyšovat 60%.
12. V kontejneru je třeba udržovat teplotu, která nepřevyšuje 40°C. Týká se to především kontejnerů vybavených vitrínami, velkými prosklenými plochami a stěnovými panely. V případě překročení přípustné teploty může dojít ke znetvoření PVC lišt oken nebo jiných prvku vybavení.
13. Za účelem zajištění správného odtoku dešťové vody ze střechy kontejneru je třeba jednou za měsíc překontrolovat propustnost odtoků (okapů) nacházejících se na zadní straně a vyčistit je z nashromážděného listí a jiných nečistot.
14. V případě silných sněhových srážek je třeba odstraňovat sníh ze střechy kontejneru a bočních podlahových ráků.

#### **§ 5 Používání sanitního vybavení**

1. Toalety je třeba vždy udržovat čisté. Je třeba chránit podlahu proti polití vodou.
2. Do záchodových mís a pisoárů je zakázáno vhazovat smetí, hadry, nedopalky a jiné předměty, které by mohly ucpat kanalizační potrubí.
3. Umývadla používejte v souladu s jejich určením. Je zakázáno močit do umývadel.
4. Do umývadel se nesmí lít barvy, lepidla, rozpouštědla a jiné látky, které by mohly zničit vodovodní a kanalizační potrubí.

5. Sprchy jsou určeny výhradně pro koupel. Je zakázáno vcházet do sprchy v pracovní obuvi.
6. Je zakázáno prát pod sprchou pracovní oblečení a umývat pod sprchou pracovní obuv z nečistot.
7. Je třeba bezpodmínečně vypustit vodu z potrubí, bojlerů a ohřívačů vody dříve, než se bude kontejner přemísťovat.
8. Pro zajištění sanitní instalace proti zničení, v případě výskytu minusových venkovních teplot, celý den ohřívejte interiér kontejneru, chraňte instalaci proti zamrznutí.
9. Před vypnutím napájení bojleru nebo ohřívače vody je třeba se přesvědčit, že je zařízení zalité vodou a dodatečně odzdušněné.
10. Je třeba pravidelně systematicky čistit sítko odtoků.
11. Je třeba provádět systematickou údržbu a čistit záchodové splachovadlo.

### **§ 6 Zapojení kontejneru do elektrické sítě**

1. Připojení kontejneru k vnější napájecí síti může provést výhradně k tomuto oprávněná osoba.
2. Před připojením k síti nízkého napětí je třeba odpojit všechna elektrická zařízení a provést uzemnění.
3. Před prvním spuštěním kontejneru je třeba prověřit účinnost ochrany proti poruchám. Měla by to provést oprávněná osoba s použitím přístrojů určených k takovýmto účelům.
4. Před zahájením jakékoliv údržby elektrické instalace je třeba odpojit hlavní přívod napájení vně kontejneru.
5. Servisní opravy elektrické instalace by měl provádět odborně kvalifikovaný elektrikář s příslušným oprávněním.
6. Kontejnery mohou být vybaveny elektrickými spotřebiči (topná tělesa, ohřívače vody, bojleru apod.) od různých výrobců. Tato zařízení je třeba používat v souladu s doporučeními obsaženými v jejich návodech na obsluhu, v opačném případě hrozí ztráta záruky.

### **§ 7 Připojení kontejneru k vodovodní a kanalizační síti**

1. Po usazení kontejnerů na základech je třeba provést připojení přívodu vodovodu. Připojení má provádět oprávněná osoba s příslušnou odbornou kvalifikací.
2. Osoba provádějící připojení vodovodu má povinnost propláchnout přívodní trubku, aby se do vnitřních rozvodů vody v kontejneru nedostala znečištění, která by mohla způsobit špatnou práci nebo poškození armatury a napojených zařízení.
3. Po provedení připojení vodovodu je třeba znovu zkontrolovat těsnost celé instalace (za účelem odstranění případných netěsností vzniklých např. během dopravy).
4. Pokud se kontejner nebude používat po delší dobu, především v době, kdy je venkovní teplota vzduchu nižší než 4°C a kontejner není trvale temperovaný, je třeba vypustit vodu z celého vodovodního systému a zajistit sifóny proti mrazu.
5. Je zakázáno transportovat kontejner bez předchozího vypuštění vody z celého systému, především z bojleru.



# **GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR BÜRO- UND SANITÄRCONTAINER**

**AZTECH CONTAINER  
Sp. z o. o.**

---

ul. Powstańców 70  
47 – 220 Kędzierzyn – Koźle  
NIP: PL7492116283  
[www.aztech-container.de](http://www.aztech-container.de)  
[www.aztech-container.at](http://www.aztech-container.at)

## **GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR BÜRO- UND SANITÄRCONTAINER VOM 02.01.2024**

Die vorliegende Anleitung beschreibt die ordnungsgemäße Weise der Montage, des Anschlusses, des Betriebs und der Instandhaltung des Containers, die von AZTECH CONTAINER Sp. z o. o. (im Folgenden "Verkäufer") an Käufer (im Folgenden "Käufer") verkauft werden. Der Käufer ist zur Einhaltung der nachstehenden Regeln bei sonstigem Verlust der Garantie für den gelieferten Container verpflichtet.

### **§ 1 Allgemeine Bestimmungen**

1. Der Container ist gemäß seinem Verwendungszweck zu benutzen.
2. Es ist verboten, Nägel und Schrauben in den Boden sowie die Wand- und Dachebenen ohne Absprache mit dem Verkäufer hineinzuschlagen.
3. Es ist verboten, Öffnungen im Boden, in den Wänden und der Decke ohne Absprache mit dem Verkäufer auszuführen.
4. Es ist verboten, leicht entzündliche, ätzende und explosive Materialien im Inneren des Containers aufzubewahren.
5. Es ist verboten, im Inneren des Containers offenes Feuer zu verwenden.
6. Es ist verboten, in die Elektroinstallation des Containers einzugreifen.
7. Es ist verboten, Gegenstände auf dem elektrischen Konvektor-Heizkörper zu trocknen.
8. Es ist verboten, Materialien auf dem Containerdach zu lagern.
9. Es ist verboten, im Inneren des Containers Tabak zu rauchen.
10. Es ist verboten, technisch nicht funktionstüchtige Elektro- und Heizgeräte zu verwenden.
11. Es ist verboten, leicht entzündliche Materialien (Benzin, Lösungsmittel etc.) im Inneren des Containers zu lagern.
12. Im Fall eines Eingriffs in die Container-Konstruktion, der Durchführung von Umbauten an jeglichen Elementen des Containers durch den Käufer ohne das Wissen und die Einwilligung des Verkäufers, wird der Verkäufer von der gewährten Garantie für den Verkaufsgegenstand in ihrem vollen Umfang befreit.
13. Die Container sind gemäß den allgemein angenommenen Arbeitssicherheits- und Gesundheitsschutzvorschriften zu verwenden.

### **§ 2 Entladung des Containers**

1. Alle Container sind standardmäßig mit speziellen Taschen für die Gabeln des Hubstaplers ausgestattet. Das Anheben des Containers ist mithilfe eines Gabelstaplers möglich, der mit einem entsprechenden Abstand der Gabeln ausgestattet ist (der Abstand der Gabeln muss der beim Verkäufer verfügbaren technischen Zeichnung entsprechen), oder mit einem mit Traverse ausgestatteten Kran/HDS-Fahrzeug.
2. Die mit zusätzlichen Haken für das Entladen (Ösen) ausgestatteten Container können mithilfe eines klassischen Krans angehoben werden.

### **§ 3 Gründung des Containers**

1. Der Behälter muss auf einem trockenen, stabilen, befestigten und ebenen Untergrund aufgestellt werden, nur freistehend, im Erdgeschoss, er darf nicht verbunden oder übereinander gestapelt werden. Eine Ausnahme bilden Modelle, die zum Verbinden und

Stapeln geeignet sind. Bei dem Fundament kann es sich beispielsweise um ein Fundament oder gestapelte Betonblöcke, Trilinker, Jumboplatten oder andere Platten handeln, auf denen ein Container aufgestellt werden kann.

2. Der Container sollte in 12 Punkten (4 Stützpunkte in den Ecken des Containers, 4 Punkte entlang der mittleren Längsachse des Containers und 2 Punkte in der Mitte jeder Längswand),); wobei das gleiche Niveau für die gesamte Ebene gehalten werden muss. Der genaue Gründungsplan ist beim Verkäufer erhältlich.
3. Die Mindestfläche der Stützfüße sollte 30 x 30 x 14 cm betragen. Die Größe und Tiefe des Fundaments sollte an die örtlichen Bodeneigenschaften angepasst werden.
4. Der Container darf nicht in mit Flüssigkeit gefüllten Vertiefungen aufgestellt werden.
5. Der Container sollte sich auf dem Gelände befinden, um das freie Gleiten von Schnee vom Dach nicht zu begrenzen und gleichzeitig zu verhindern, dass Schnee von benachbarten Gebäuden auf das Dach des Containers rutscht.

#### **§ 4 Verwendung des Containers**

1. Die Festigkeit des Containerbodens beträgt ca. 200 kg/m<sup>2</sup>.
2. Zwecks Gewährleistung der korrekten Funktion der Fenster und Türen im Container, ist der Untergrund für den Container durch seine Härtung und Nivellierung sorgfältig vorzubereiten. Die Garantie auf bewegliche Sachen, wie Rollläden, Fenster, Türen kommt direkt von den Herstellern.
3. Bei Bedarf sind die Türen und Fenster sowie eventuelle Rollläden nachzustellen.
4. Im Fall von Containern mit Rollläden, sind die Führungsschienen der Rollläden systematisch zu reinigen.
5. Für die Reinigung von Verunreinigungen sind entfettende Reinigungsmittel zu verwenden, die natürliche Detergenzien enthalten. Es sind flüssige Mittel zu verwenden, die für den Haushaltsgebrauch vorgesehen sind. Es dürfen keine Reinigungsmittel in Pulver- oder Staubform verwendet werden. Die Verwendung von Reinigungsmitteln, die Säure oder Verdünnungsmittel enthalten, ist verboten.
6. Es ist verboten, Hochdruckreiniger für die Reinigung des Containers zu verwenden.
7. Verunreinigter Bodenbelag ist mit einem trockenen oder feuchten Wischmopp zu wischen. Für die Reinigung ist sauberes Wasser mit dem Zusatz eines natürlichen Reinigungsmittels zu verwenden.
8. Zum Abwaschen der Containeroberflächen ist ausschließlich ein glatter Lappen zu verwenden, der keine spitzen Elemente enthält, die die glatte Oberfläche von Wänden, Fenstern, Türen oder Böden zerkratzen könnten.
9. Im Fall des Zerkratzens der Lackoberfläche sind notwendige Malreparaturen vorzunehmen, um der Entwicklung von Korrosion vorzubeugen.
10. Bei Bedarf Silikonmängel ergänzen.
11. Um die Kondensation von Wasser und die daraus folgenden Schäden zu vermeiden, ist der Container regelmäßig zu lüften. Die relative Luftfeuchtigkeit im Inneren des Containers darf 60 % nicht überschreiten.
12. Im Container ist eine Temperatur aufrechtzuerhalten, die 40 °C nicht überschreitet. Das betrifft insbesondere Container, die mit Schaufenstern, verglasten Flächen und Wandpaneelen ausgestattet sind. Im Fall einer Überschreitung der zulässigen Temperatur kann es zu einer Verformung der PVC-Leisten der Fenster oder sonstiger Ausstattungselemente kommen.
13. Zwecks Gewährleistung des richtigen Abflusses von Regenwasser vom Dach des Containers ist die Durchlässigkeit der Abflüsse (Wasserschinkel) mindestens

einmal im Monat zu kontrollieren, die sich auf der Rückwand des Containers befinden, aufgrund von angesammelten Blättern und sonstigen Verunreinigungen.

14. Im Fall von starken Schneefällen ist der Schnee vom Containerdach sowie den seitlichen Bodenrahmen zu räumen.

### **§ 5 Verwendung der Sanitärausstattung**

1. Die sanitären Einrichtungen sollten immer sauber gehalten werden. Der Boden ist vor dem Überfluten mit Wasser zu schützen.
2. In die WC-Muscheln und Pissoirs dürfen keine Abfälle, Tücher, Zigarettenstummel und sonstigen Gegenstände hineingeworfen werden, die die Abwasseranlage verstopfen könnten.
3. Die Waschbecken sind gemäß ihrem Verwendungszweck zu benutzen. Die Verwendung der Waschbecken zum Urinieren ist verboten.
4. Es dürfen keine Farben, Klebstoffe, Lösungsmittel und sonstige Stoffe, die die Wasser- und Abwasseranlage zerstören können, in die Waschbecken entleert werden.
5. Die Duschen sind ausschließlich zum Baden bestimmt. Die Duschen dürfen nicht mit Arbeitsschuhen betreten werden.
6. Es ist verboten, Arbeitskleidung zu waschen und Arbeitsschuhe von Verunreinigungen unter der Dusche abzuspuhlen.
7. Das Wasser aus der Anlage, den Boilern und Wassererhitzern muss vor dem Transport des Containers ausnahmslos abgelassen werden.
8. Zum Schutz der Sanitäreanlage vor der Zerstörung ist, im Fall von Minusgraden, das Innere des Containers rund um die Uhr zu beheizen, womit die Installation vor dem Einfrieren geschützt wird.
9. Vor dem Einschalten der Stromversorgung des Boilers oder Wassererhitzers ist sicherzugehen, dass das Gerät mit Wasser befüllt sowie zusätzlich entlüftet ist.
10. Die Abflusssiebe sind systematisch zu reinigen.
11. Die Toilettenspülung muss systematisch instandgehalten sowie gereinigt werden.

### **§ 6 Anschluss des Containers an das Stromnetz**

1. Der Anschluss des Containers am externen Stromversorgungsnetz darf ausschließlich von einer dazu berechtigten Person vorgenommen werden.
2. Vor dem Anschluss an das Niederspannungsnetz sind alle elektrischen Abnehmer zu trennen und die Erdung auszuführen.
3. Vor der ersten Inbetriebnahme des Containers ist die Wirksamkeit der Schutzvorrichtungen auf Mängel zu prüfen. Dies sollte von einer befugten Person mithilfe der zu diesem Zweck vorgesehenen Geräte durchgeführt werden.
4. Vor dem Beginn jeglicher Servicetätigkeiten an der Elektroinstallation, ist die externe Hauptstromversorgung des Containers zu trennen.
5. Servicereparaturen der Elektroinstallation sollten von einer qualifizierten Person mit elektrischen Berechtigungen durchgeführt werden.
6. Die Container können mit Elektrogeräten (Heizkörper, Wassererhitzer, Boiler etc.) unterschiedlicher Hersteller ausgestattet werden. Diese Geräte sind gemäß den Empfehlungen zu verwenden, die in den Bedienungsanleitungen dieser Geräte enthalten sind, unter Androhung des Verlusts der Garantie.



### **§ 7 Anschluss des Containers an das Wasser- und Abwassernetz**

1. Nach der Aufstellung der Container auf dem Fundament ist der Anschluss der Wasserinstallationsleitung vorzunehmen. Der Anschluss sollte von einer zu diesem Zweck berechtigten Person vorgenommen werden.
2. Die den Wasseranschluss ausführende Person ist zum Spülen des Versorgungsrohrs verpflichtet, um keine Verunreinigungen in die interne Containerinstallation zu führen, die zu einem mangelhaften Betrieb oder zu einer Beschädigung der Armatur und der sanitären Anlagen führen könnten.
3. Nach der Durchführung des Anschlusses der Wasserinstallation ist die Dichtheit der gesamten Installation erneut zu prüfen (zwecks Beseitigung eventueller Undichtheiten, die z. B. während des Transports entstanden sind).
4. Im Fall, wenn der Container längere Zeit nicht verwendet wird, vor allem in der Zeit, wenn die Außentemperatur unter 4 °C beträgt, und der Container nicht dauerhaft beheizt wird, ist das Wasser aus dem gesamten System abzulassen und die Geruchsverschlüsse vor Frost zu schützen.
5. Der Transport des Containers ohne vorheriges Ablassen des Wassers aus dem gesamten System, insbesondere aus dem Boiler, ist verboten.



# **OPERATING INSTRUCTIONS FOR OFFICE AND BATHROOM CONTAINERS**

**AZTECH CONTAINER  
Sp. z o. o.**

---

ul. Powstańców 70  
47 – 220 Kędzierzyn – Koźle  
NIP: PL7492116283  
[www.aztech-container.com](http://www.aztech-container.com)

## **OPERATING INSTRUCTIONS FOR OFFICE AND BATHROOM CONTAINERS DATED 02.01.2024**

These instructions provide procedures for the correct assembly, hookup, operation, and maintenance of containers sold by AZTECH CONTAINER Sp. z o. o. (hereinafter referred to as the "Seller") to the Buyers (hereinafter referred to as the "Buyer"). The Buyer shall observe all the instructions below under pain of container warranty invalidation.

### **Article 1 General considerations**

1. The container should be used as intended.
2. Do not drive nails or screws into the floor or wall and roof surfaces without the Seller's consent.
3. Do not make openings in the floor, walls, or ceiling without the Seller's consent.
4. Do not store inflammable, caustic, or explosive materials in the container.
5. Do not use naked flame inside the container.
6. Do not modify the container's electric system.
7. Do not use the electric convection heater to dry objects.
8. Do not store materials on the roof of the container.
9. Do not smoke cigarettes inside the container
10. Do not use defective electrical or heating equipment.
11. Do not store inflammable materials (gasoline, solvents, etc.) inside the container.
12. If the Buyer modifies the structure of the container or any of its components without the Seller's knowledge and consent, the Seller is released from the entirety of its warranty obligations regarding the sold product.
13. Use the container in accordance with general OSH regulations.

### **Article 2 Unloading**

1. All containers have special forklift pockets as standard. The container can be lifted with a forklift with a proper fork spread (the fork spread has to conform to the technical drawing available with the Seller) or a crane, loader crane vehicle with a cross beam.
2. The containers with additional unloading hooks (attachment points) can be lifted with a standard crane.

### **Article 3 Foundation**

1. The container must be placed on a dry, stable, hardened and level ground, only free-standing, on the ground floor, they cannot be connected or stacked on top of each other. The exception are models adapted for connecting and stacking. The foundation can be made of a wall base, concrete blocks, hexagonal paving slabs, openwork slabs, or other material that can support the container.
2. The container should be supported in 12 points (4 points of support in the corners of the container, 4 points along the middle longitudinal axis of the container and 2 points in the middle of each long wall),. Detailed foundation plans are available from the Seller.
3. The minimum feet support area is 30 x 30 x 14 cm. The size and depth of the foundation should be adapted to the local ground conditions.
4. Do not place the container in water-filled basins.

5. The container should be located in the field so as not to limit the free snow slipping from the roof and at the same time not to allow snow slipping from neighboring buildings to the roof of the container.

#### **Article 4 Use**

1. The container floor bearing capacity is around 200 kg/m<sup>2</sup>.
2. Thoroughly prepare the ground under the container through compaction and levelling to ensure the correct operation of windows and doors. Movable property, such as roller shutters, windows, or doors, is warranted by respective manufacturers.
3. Adjust doors, windows and shutters as necessary.
4. Clean shutter roller channels regularly.
5. Clean only with degreasing agents with natural detergents. Use cleaning liquids for household applications. Do not use cleaning powders or dust. Do not use cleaning agents with acids or solvents.
6. Do not use pressure washers to clean the container.
7. Clean the resilient flooring with a dry or damp mop. Use clean water with detergent for cleaning.
8. Wash the surface of the container with soft wipers without sharp parts that could scratch the smooth surface of walls, windows, doors, and floors.
9. If the paint is scratched, first touch up the damage to prevent corrosion.
10. Replace removed silicone if necessary.
11. Ventilate the container regularly to avoid condensation and relevant damage. The relative humidity inside the container must not exceed 60%.
12. Keep the temperature in the container below 40°C. This condition is particularly important for containers with shop windows, large glass surfaces, and wall panels. If the maximum temperature is exceeded, the PVC components of windows or other equipment may become deformed.
13. To ensure proper runoff on the container roof, inspect the drip edges on the rear wall of the containers regarding leaves and other debris.
14. Remove snow from the roof and lateral floor frames in the case of a heavy snowfall.

#### **Article 5 Use of bathroom equipment**

1. Keep the bathroom facilities clean at all times. Protect the floor against water spillage.
2. Do not throw waste, rags, butt ends, or other objects that could clog the system into bowls or urinals.
3. Use the washbasin as intended. Do not urinate into washbasins.
4. Do not pour paint, glue, or other substances that could damage the sewage system into washbasins.
5. Showers are intended solely for showering. Do not enter a shower in occupational footwear.
6. Do not wash occupational clothing or footwear in a shower.
7. Always drain water from systems, boilers, and water heaters before transporting the container.
8. Secure the water and sewage systems by heating the inside of the container all day to prevent water freezing in negative outside temperatures.
9. Always make sure the device is full and vented before turning a boiler or water heater on.
10. Regularly clean drain strainers.

11. Regularly service and clean the flushing device.

#### **Article 6 Mains connection**

1. Only a licensed person can connect the container to the mains.
2. Before connecting the container to low-voltage mains, disconnect all loads and ensure grounding.
3. Verify the effectiveness of safety devices before the first use of the container. This operation should be performed by a licensed person using proper tools.
4. Disconnect the mains connection before any service work on the electric system of the container.
5. The electric system should be serviced by a qualified licensed electrician.
6. The containers can have electrical devices (heaters, boilers, etc.) from various manufacturers. These devices should be used in accordance with their relevant manuals under pain of warranty invalidation.

#### **Article 7 Water and sewerage system hookup**

1. Hook the water system up after positioning the container on its foundation. The hookup should be performed by a licensed person.
2. The person who hooks up the water system is obliged to purge the flow pipe not to introduce foreign material into the container system that could result in defective operation or damage to fixtures and devices.
3. After hooking up the water system, verify its tightness (to repair any leakage caused by transport conditions, for example).
4. If the container is not to be used for a longer period, particularly when the outside temperature is below 4°C and the container is not constantly heated, drain the entire system and frost-proof the traps.
5. Do not transport the container if the entire system is not drained, particularly the boiler.



# **INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA KONTENERÓW BIUROWYCH I SANITARNYCH**

**AZTECH CONTAINER  
Sp. z o. o.**

---

ul. Powstańców 70  
47 – 220 Kędzierzyn – Koźle  
NIP: 7492116283  
[www.kontenery-aztech.pl](http://www.kontenery-aztech.pl)

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA KONTENERÓW BIUROWYCH I SANITARNYCH Z DNIA 02.01.2024

Niniejsza instrukcja opisuje prawidłowy sposób montażu, podłączenia, eksploatacji i konserwacji kontenerów sprzedawanych przez AZTECH CONTAINER Sp. z o. o. (nazywanych dalej „Sprzedający”) na rzecz kupujących (nazywanych dalej „Kupującym”). Kupujący jest zobowiązany do przestrzegania wszystkich poniższych zasad pod rygorem utraty gwarancji na dostarczony kontener.

## § 1 Postanowienia Ogólne

1. Kontener należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Zabrania się wbijania gwoździ i wkrętów w podłogę oraz płaszczyzny ścian i dachu bez uzgodnienia ze Sprzedającym.
3. Zabrania się wykonania otworów w podłodze, ścianach i suficie bez uzgodnienia ze Sprzedającym.
4. Zabrania się przechowywania w środku kontenera materiałów łatwopalnych, żrących i wybuchowych.
5. Zabrania się używania otwartego ognia wewnątrz kontenera.
6. Zabrania się ingerencji w instalację elektryczną kontenera.
7. Zabrania się suszenia rzeczy na elektrycznym grzejniku konwektorowym.
8. Zabrania się składowania materiałów na dachu kontenera.
9. Zabrania się palenia tytoniu wewnątrz kontenera.
10. Zabrania się używania niesprawnych technicznie urządzeń elektrycznych i grzewczych.
11. Zabrania się przechowywania materiałów łatwopalnych (benzyna, rozpuszczalniki itp.) wewnątrz kontenera.
12. W przypadku ingerencji w konstrukcję kontenera, wykonania przeróbek jakichkolwiek elementów kontenera przez Kupującego bez wiedzy i zgody Sprzedającego, Sprzedający zostaje zwolniony z udzielonej gwarancji na przedmiot sprzedaży w całym jej zakresie.
13. Z kontenerów należy korzystać zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami BHP.

## § 2 Rozładunek kontenera

1. Wszystkie kontenery w standardzie wyposażone są w specjalne kieszenie na widły podnośnikowego wózka jezdniowego. Podnoszenie kontenera możliwe jest przy pomocy wózka widłowego wyposażonego w odpowiedni rozstaw wideł (rozstaw wideł musi być zgodny z rysunkiem technicznym dostępnym u Sprzedającego) lub dźwigu/samochodu HDS wyposażonego w trawers.
2. Kontenery wyposażone w dodatkowe haki do rozładunku (zaczepy) dopuszcza się podnosić za pomocą klasycznego dźwigu.

## § 3 Posadowienie kontenera

1. Kontener należy posadowić na suchym, stabilnym, utwardzonym i wypoziomowanym podłożu, wyłącznie wolnostojąco, parterowo, nie można ich łączyć, ani stawiać jeden na drugim. Wyjątek stanowią modele przystosowane do łączenia i piętrowania. Posadowienie mogą stanowić np. podmurówka lub ułożone bloczki betonowe, trylinki, płyty jumbo lub inne umożliwiające postawienie na nich kontenera.

2. Kontener powinien być podparty w 12 punktach (4 pkt. podparcia w narożach kontenera, 4 punkty wzdłuż środkowej podłużnej osi kontenera oraz po 2 punkty pośrodku każdej długiej ściany), zachowując jednakowy poziom dla całej płaszczyzny. Dokładny plan posadowienia dostępny jest u Sprzedającego.
3. Minimalna powierzchnia stopy podparcia winna wynosić 30 x 30 x 14 cm. Rozmiar i głębokość fundamentu powinien być dopasowany do miejscowych właściwości podłoża.
4. Nie wolno ustawiać kontenera w zagłębieniach wypełnionych cieczą.
5. Kontener należy zlokalizować w terenie tak, aby nie ograniczać swobodnego zsuwania się śniegu z dachu oraz jednocześnie aby nie dopuścić do zsuwania się śniegu z sąsiednich budynków na dach kontenera.

#### **§ 4 Użytkowanie kontenera**

1. Wytrzymałość podłogi kontenera wynosi ok. 200 kg/m<sup>2</sup>.
2. W celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania okien i drzwi w kontenerze należy starannie przygotować podłoże pod kontener poprzez jego utwardzenie i wypoziomowanie. Gwarancja na rzeczy ruchome jak rolety, okna, drzwi pochodzą bezpośrednio od producentów.
3. W razie potrzeby należy wyregulować drzwi i okna oraz ewentualne rolety.
4. W przypadku kontenerów z roletami należy systematycznie czyścić szyny prowadzące rolety.
5. Do mycia zabrudzeń należy używać odłuszczone środki czystości zawierające neutralne detergenty. Należy stosować środki płynne stosowane w gospodarstwie domowym. Nie należy stosować środków czyszczących w postaci proszków i pyłów. Używanie środków czyszczących zawierających kwas lub rozcieńczalnik jest zabronione.
6. Zabrania się użytkowania myjki wysokociśnieniowej do mycia kontenera.
7. Zabrudzona wykładzinę podłogową należy przetrzeć suchym lub wilgotnym mopem. Do czyszczenia należy stosować czystą wodę z dodatkiem neutralnego detergentu.
8. Do zmywania powierzchni kontenera należy używać wyłącznie czyściwa gładkiego, nie zawierającego ostrych elementów mogących porysować gładką powierzchnię ścian, okien, drzwi i podłóg.
9. W przypadku zarysowania powłoki lakierniczej należy wykonać niezbędne zaprawki malarskie, aby zapobiec rozwijaniu się procesu korozji.
10. W razie potrzeby należy uzupełnić ubytki silikonu.
11. W celu uniknięcia kondensacji wody oraz wynikających z tego szkód, należy regularnie wietrzyć kontener. Względna wilgotność powietrza wewnątrz kontenera nie może przekroczyć 60%.
12. W kontenerze należy utrzymywać temperaturę nie przekraczającą 40°C. Dotyczy to w szczególności kontenerów wyposażonych w witryny, duże powierzchnie przeszklone oraz panele ściennie. W przypadku przekroczenia dopuszczalnej temperatury może dojść do odkształcenia się listew PCV okien lub innych elementów wyposażenia.
13. W celu zapewnienia prawidłowego odpływu wody deszczowej z dachu kontenera należy raz w miesiącu kontrolować drożność odpływów (okapników) znajdujących się na tylnej ścianie kontenera z nagromadzonych liści i innych zanieczyszczeń.
14. W przypadku obfitych opadów śniegu należy usuwać śnieg z dachu kontenera oraz bocznych ram podłogowych.



### **§ 5 Użytkowanie wyposażenia sanitarnego**

1. Sanitariat powinien być zawsze utrzymany w czystości. Należy chronić podłogę przed zalaniem wodą.
2. Do muszli klozetowych i pisuarów nie wolno wrzucać śmieci, szmat, niedopałków i innych przedmiotów mogących zapchać instalację kanalizacyjną.
3. Należy używać umywalki zgodnie z ich przeznaczeniem. Zabrania się używania umywalek do oddawania moczu.
4. Do umywalek nie wolno wlewać farb, klejów, rozpuszczalników i innych substancji mogących zniszczyć instalację wodno-kanalizacyjną.
5. Pysznice przeznaczone są wyłącznie do kąpieli. Nie wolno wchodzić pod prysznic w obuwiu roboczym.
6. Zabrania się prania ubrań roboczych i obmywania obuwia roboczego z zanieczyszczeń pod prysznicami.
7. Należy bezwzględnie spuścić wodę z instalacji, bojlerów i podgrzewaczy wody przed transportem kontenera.
8. W celu zabezpieczenia instalacji sanitarnej przed zniszczeniem należy, w przypadku wystąpienia minusowych temperatur zewnętrznych, całodobowo ogrzewać wnętrze kontenera, chroniąc instalację przed zamarznięciem.
9. Przed włączeniem zasilania bojlera lub podgrzewacza wody należy upewnić się, że urządzenie jest zalane wodą oraz dodatkowo odpowietrzone.
10. Należy systematycznie czyścić sitka odpływowe.
11. Należy systematycznie konserwować oraz czyścić spluczkę toaletową.

### **§ 6 Podłączenie kontenera do sieci elektrycznej**

1. Podłączenie kontenera do zewnętrznej sieci zasilania może być przeprowadzone jedynie przez uprawnioną do tego celu osobę.
2. Przed podłączeniem do sieci zasilania niskiego napięcia należy odłączyć wszystkie odbiorniki elektryczne i wykonać uziemienie.
3. Przed pierwszym uruchomieniem kontenera należy sprawdzić skuteczność zabezpieczeń przed usterkami. Powinno tego dokonać uprawniona osoba za pomocą przeznaczonych do tego celu przyrządów.
4. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności serwisowych instalacji elektrycznej należy odłączyć zasilanie główne zewnętrzne kontenera.
5. Naprawy serwisowe instalacji elektrycznej powinna wykonywać osoba wykwalifikowana z uprawnieniami elektrycznymi.
6. Kontenery mogą być wyposażone w urządzenia elektryczne (grzejniki, podgrzewacze wody, bojler, itp.) różnych producentów. Urządzenia te należy użytkować zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcjach obsługi tych urządzeń pod rygorem utraty gwarancji.

### **§ 7 Podłączenie kontenera do sieci wodno-kanalizacyjnej**

1. Po ustawieniu kontenerów na fundamencie należy wykonać podłączenie przewodu instalacji wodnej. Podłączenie winno zostać wykonane przez uprawnioną do tego celu osobę.
2. Osoba wykonująca podłączenie wodne zobowiązana jest do przepłukania rury zasilającej, aby nie wprowadzić do instalacji wewnętrznej kontenera zanieczyszczeń,

które mogą spowodować wadliwą pracę lub uszkodzenie armatury i urządzeń sanitarnych.

3. Po dokonaniu podłączenia instalacji wodnej należy ponownie sprawdzić szczelność całej instalacji (w celu usunięcia ewentualnych rozszczelnień powstałych np. w czasie transportu).
4. W przypadku gdy kontener nie będzie użytkowany przez dłuższy czas, a w szczególności w czasie, gdy temperatura zewnętrzna powietrza wynosi poniżej 4°C i kontener nie jest stale ogrzewany, należy spuścić wodę z całego układu i zabezpieczyć syfony przed mrozem.
5. Zabrania się transportu kontenera bez uprzedniego spuszczenia wody z całego układu, a w szczególności bojlera.